

# Pacco test Bowie Dick Browne TST

Il concetto Bowie Dick abbinato alla tecnologia a inchiostro TST

# BROWNE

Prodotti per la garanzia di sterilità  
Classe mondiale e fiducia globale



Norme nazionali e internazionali come EN ISO 17665-1:2006 prescrivono di sottoporre a test le sterilizzatrici a vapore con vuoto ausiliario all'inizio di ogni giornata di lavoro.

L'esito favorevole di tali test indica che il vapore è penetrato in modo rapido e uniforme in un pacco test, e di conseguenza l'aria e gli altri gas non condensabili sono stati espulsi in modo efficace. Quando viene esposta a una combinazione specifica di tempo, temperatura e vapore, la scheda dell'indicatore chimico presente al centro del pacco mostra una variazione ben definita del colore da giallo a viola / blu scuro. Quando in camera di sterilizzazione non sono presenti aria o altri gas non condensabili, il vapore penetra nel pacco in modo rapido e completo, e l'indicatore mostra una variazione uniforme del colore. L'aria o gli altri gas non condensabili eventualmente presenti si raccolgono al centro del pacco sotto forma di una sacca d'aria / di gas, impedendo il contatto fra il vapore e la scheda dell'indicatore. Nel volume occupato dalla sacca d'aria / di gas, il livello della temperatura o dell'umidità (o di entrambe) risulta inferiore, dando luogo a una variazione non uniforme del colore dell'indicatore; sulla scheda risultano chiaramente visibili segni gialli e marroni.

BROWNE  
INTELLIGENT  
ink  
TECHNOLOGY



ISO 11140-4, 2007  
Class 2  
KM 57632

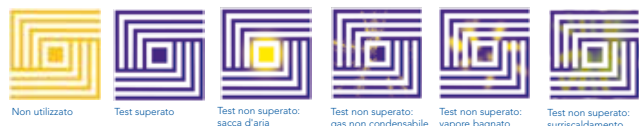
STERIS®

## Prestazioni e design

Oltre al funzionamento meccanico della sterilizzatrice, l'abbinamento, unico nel suo genere, fra l'avanzata tecnologia Browne a inchiostri intelligenti e il concetto originale Bowie Dick permette di verificare anche la qualità del vapore fornito.

Se il pacco test Bowie Dick Browne TST non rileva alcuna manchevolezza, le indicazioni inequivocabili fornite dalla scheda dell'indicatore TST possono contribuire a un'identificazione più rapida del problema, con risparmi di tempo e di denaro.

## Interpretazione dei risultati



Esempi tipici; i risultati effettivi possono essere differenti.

## Informazioni per l'ordinazione

RIF.	Descrizione:	Imballaggio:
	<b>Test giornalieri della penetrazione del vapore nelle sterilizzatrici grandi per carichi porosi</b>	
2352	134 - 137 °C per un massimo di 3,5 minuti	20 pacchi test per scatola
2310	121 - 124 °C per 8 - 8,3 minuti	20 pacchi test per scatola
	<b>Test giornalieri della penetrazione del vapore nelle sterilizzatrici da tavolo piccole del tipo B per carichi porosi</b>	
2358	Eschmann Little Sister 3 Vacuum e SES 2000 Vacuum	10 pacchi test per scatola
2365	Prestige Medical (22, 16 e 11 litri)	10 pacchi test per scatola
6536	Getinge GE 224 C Vac e Citomat 164 v	20 pacchi test per scatola
2356	W&H Lisa MB17/22	10 pacchi test per scatola
2352	Matachana M20 - B	20 pacchi test per scatola

## Test Bowie Dick Browne TST a 121 °C

Browne ha sviluppato il pacco test TST a 121 °C, caratterizzato da un plateau massimo di 8,3 minuti. Ciò consente al test Bowie Dick a 121 °C di offrire una sensibilità paragonabile a quella del test Bowie Dick a 134 °C.

È importante utilizzare il prodotto con un plateau di sterilizzazione non superiore a 8,3 minuti. Ciò richiede un ciclo separato, identico a quello impiegato per la generazione di prodotti sterili sotto ogni aspetto, salvo la durata del plateau di sterilizzazione.

## Test Bowie Dick per le sterilizzatrici da tavolo piccole del tipo B per carichi porosi

Al pari delle sterilizzatrici grandi a vapore (vedere la norma EN 285), le sterilizzatrici del tipo B (EN 13060) devono essere sottoposte a test giornalieri di penetrazione del vapore (test Bowie Dick) a norma EN ISO 17665.

A causa delle differenze fra la configurazione dei cicli delle sterilizzatrici del tipo B di produttori diversi, Albert Browne Ltd ha studiato una gamma di pacchi Bowie Dick convalidati specificamente per l'uso con una serie di sterilizzatrici a vapore del tipo in questione.

## Caratteristiche

- > Esente da piombo e metalli pesanti
- > **II RIF.** 2352 reca il simbolo Kitemark BSi
- > Con tecnologia TST Control™
- > Variazione del colore da giallo a viola / blu scuro



## Vantaggi

- > Indicatori atossici, sicuri da maneggiare e rispettosi dell'ambiente
- > **II RIF.** 2352 è stato oggetto di test indipendenti a fronte dei criteri di prestazioni della norma ISO 11140-4:2007, per una maggiore garanzia del rispetto delle norme di sicurezza e qualità.
- > **II RIF.** 2310 è conforme alla norma ISO 11140-4:2007.
- > **II RIF.** 2352 e 2310 sono conformi alla norma EN ISO 17665-1:2006.
- > **II RIF.** 2358, 2365, 6536, 2356 e 2352 (sterilizzatrici da tavolo piccole del tipo B per carichi porosi) sono conformi alla norma EN 867-5:2001.
- > Colori forti, alta definizione
- > Variazione totale, non tonale, del colore, facile da rilevare e da interpretare

### STERIS OFFICES WORLDWIDE

Benelux	32 2 523 2488	Japan	81 3 5521 2104
Canada	1 905 677 0863	Korea	82 2 517 1517
China	86 21 6137 1166	Latin America	1 800 884 9550
France	33 2 38 70 83 50	Malaysia	6 03 7954 9822
Germany	49 221 466120 30	Singapore	65 68 41 7677
Greece	30 210 6800 848	Spain	34 91 658 5920
India	91 33 2367 5150	Switzerland	41 32 376 0200
Italy	39 022 13 034 1	United Kingdom	44 1256 840400

Document # M2898IT:2010-10, Rev. A  
TPS Printed 01/2011, 1000

©2011 STERIS Corporation.  
All rights reserved.

Technology to Prevent Infection and Contamination™

Manufactured in the UK. Albert Browne Ltd, Leicester LE5 1QZ

Printed on 100% recycled fibre.



STERIS Corporation  
5960 Heisley Road  
Mentor, OH 44060-1834 ■ USA  
440-354-2600 ■ 800-548-4873  
www.steris.com

STERIS Limited  
STERIS House  
Jays Close  
Viables  
Basingstoke  
Hampshire RG22 4AX ■ UK  
+44 1256 840400 ■ 0800 252609  
Email: UKHCsales@steris.com  
www.steris.com/international



askalbert@steris.com